

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
Public Art and Early Media Archive

אוסף עדינה בר-און  
מכתבים אישיים  
מכתב מגבי קלזמר

**Adina Bar-On Collection**  
**Personal letters**  
A letter from Gabi Klezmer

המכון לנוכחות ציבורית  
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון  
למידע נוסף צרו קשר דרך [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)

The Institute for Public Presence  
The Israeli Center for Digital Art, Holon  
For further information please contact us at [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)



עציונה

עמו נבחרתי לנשן האלה אז יצאתי ל  
 עטוף ה"ץ בקרן וישיבת ביצור העל  
 לאנסניה והנה נשבה בין העצים והנה נבה  
 קימו של עמל ויקי של אינאפה, ועשיתי  
 מדע אצרה קלע ונחה ויקלי מנחה וקראתי  
 מאספתי לאמר לבנים  
 איך חכמה ואני נאם כי אולי ימנע מסוכני אי בשל  
 אברהם ...

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

מאוזן נאם מה שדברתי בהופעה שלך עציונה

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
 ARTLAB  
 THE CENTER  
 FOR  
 PUBLIC ART AND EARLY MEDIA ARCHIVE

מאוזן מאוזן חכם  
 סקנה ג' גמורה אלה של אינחה הולדת ואינחה  
 פו הייתי נשתי פתח אלעזר של הוופה, אינחה  
 מאנלה הייססניה וסגורה לא בדוכה לי אלה  
 נא קשורה בין והגדיה של חלה ונחלן בו  
 והגדיה שאני מדוכה לעזמי ושמי יעקב  
 אלה האופן זה עמך חספני - מיניאלי, אלה  
 העיקר אלה.

אינחה חספני דברים שם כי בדוכים, בטח  
 אלה נבאי לשמעם אולי

[illegible]





מגליחים מעלה נים נהיה להקשים דבר שלום  
אלא שזה מסוכן מסכן מסכן מאד  
ונאין יאני מלכודת לעדול נגיד אחרים ;

מענה אר צועד אר חבל דק וזאלי הווסקני  
שאלתי הווסד הווסקני אלהי סגום אגידעל  
ואלהי הווסקני הפסד היא נכונה אלהי  
יניי מווסקני סגן קל אלא שמסקנה זו

היא נה פסימיה שהיא מחויבה - אסור לאמנה  
היא נה צועד כי אר צועד אר צועד אלהי  
סגום - אלהי סגום ואני הווסקני הווסקני  
נהיה ושלמסון - לא כבי - אלהי אר שבעה  
ווסקני יש נאן , נאנו שווקמיה נאנו ווסקני  
היא בעיה קיומית ממדנה היזלוקה ונאנו בחוקה  
צטין לנאן הווסקני הווסקני או הווסקני , אלהי  
אלהי שווקמני (יוקם מיוז) נאן ויהיה יוגר  
עמין יוגר אונקיסמלי הוא תיב לוקבא מוסק  
סגולי מוסק יוגר שווקמני אלהי מוסקני



אין וניק אס צאן איהוש טאנצן, חוזה  
הוועסקא געשטח ונד' ונד'

אזא אג קופצט מיר מדי אמסקנה הסאביג  
ניקויטאג אפני שהמסקנה היזו היא גאלא משקל  
(ויש איה גאליפוט, ציאל אקלא משקל עצום)  
אונגהיסאלי נאל אנושי עמקן איהוש (הימאן איה)

אז עדינה צאג (וימשיני אזא אנה גאלינול  
אז אצחא מירי מדי לי אג תפלי, ואזא לאט



אזא האט לא אג אן צהר אנה החלוצני  
לי איה תכא. שאני לא אג אנה (אזא)  
האיה שני איהוש.

אזא

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
Public Art and Early Media Archive

אוסף עדינה בר-און  
מכתבים אישיים  
מכתב מיהודית יהב, בית הגפן

**Adina Bar-On Collection**

**Personal letters**

A letter from Yehudit Yahav, Beit Hagefen

המכון לנוכחות ציבורית  
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון  
למידע נוסף צרו קשר דרך [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)

The Institute for Public Presence  
The Israeli Center for Digital Art, Holon  
For further information please contact us at [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)







חתן' קר אל ע'... חתן' קר אל ע'...  
 חתן' קר אל ע'... חתן' קר אל ע'...  
 חתן' קר אל ע'... חתן' קר אל ע'...

[illegible][illegible]

תפלה ואלה סגולות ו' ~~הא~~ חזרה שכן, אישים מאד  
בני מאד ואלן האלנים. עז'ה נאמן ואלן חזרה.

[illegible]

אח"כ קציטא'ם מקצ'ים ממני. היום ש  
יטעם ד'ה'ר - ג'ה'ר :



"The Myth by no means finds its adequate objectification in the spoken word. The structure of the scenes and the visible imagery reveals a deeper wisdom than that which the poet himself is able to put into words and concepts."

המיתוס אינו מוצא את הגשמתו האдекватית במילה המדוברת. מבנה התמונות וההדמיה הנראית מגלים חוכמה עמוקה יותר מזו שהמשורר מסוגל להכניס למילים ולמושגים.

"Theater is always more than mere language. Language alone can be read, but true theatre can become manifest only in performance"

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

IPQ



Public Art and Early Media Archive

המיתוס